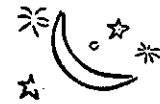


2019年度 事業報告書
(2019年7月1日～2020年6月30日)



特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

- 創立21年目の本年「多文化子ども若者自立支援事業」に取り組み始めることができた。東海労金の助成をいただき、学齢超過で高校入学を目指している2名の生徒とその保護者をサポート。オンライン授業の可能性を確信するとともに、そのノウハウも一定得ることができた。「居場所づくり」の取組は単発2回の試行であったが、その必要性は実感し、継続も検討したが、コロナ禍では企画が難しかった。
- 持続可能な運営を目標に「人材確保/人材育成」や「過去のデータの整理分析」「ICT化のさらなる推進」などに取り組む予定であったが、人材確保は出来ず、事務局のオーバーワークの現状を変えることは出来ていない。
- 2003年事務所開設と同時に発足した、観光ガイド通訳ボランティアのグループ「伊賀SGGクラブ」(子団体)は、外国人観光客のニーズの減少等で、本年をもって解散することとなった。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数(外)	受益対象者の範囲	収益額(千円)	費用額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所・企業教室など	4人	プライベートレッスン 企業実習生等54名	4,955	4,482
	中国語講座・英会話講座 インドネシア語講座	通期	事務所・企業教室など	4人	企業社員と家族6名		
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣 コーディネーター	通期	事務所 伊賀地区	6人	児童生徒・市民・行政職員等 約885名	200	170
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	伊賀SGGクラブの運営	通期	事務所 伊賀地区	20人 (18人)	外国人観光客など 約28名	60	69
	翻訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・団体 行政、企業	2,065	1,894
	通訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・団体 行政、学校、企業	2,425	2,356
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多言語生活相談事業	通期	事務所 伊賀地区	5人	地域住民、各種団体 職員など	6	112
	多文化子ども若者自立支援事業	通期	事務所 伊賀地区	3人	学齢超過の子2人とその家族5人	300	345
多文化共生の地域団体への支援	事務局代行	通期	事務所	3人	市民活動団体1	20	28

財 産 目 録

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和2年6月30日現在

【単位:円】

科 目 ・ 摘 要	金 額		
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金			
現金 現金手許有高	168,014		
普通預金 百五銀行上野中央支店	1,644,298		
普通預金 楽天銀行ビート支店	3,091,966		
普通預金 東海労働金庫上野支店	119,579		
普通預金 北伊勢上野信用金庫上野営業部	1,000		
郵便振替口座 上野郵便局	69,115		
通常貯金 ゆうちょ銀行	57,340		
未収入金			
通訳収入	485,100		
通訳収入	57,420		
通訳収入	7,150		
翻訳収入	135,410		
翻訳収入	49,500		
翻訳収入	26,950		
語学講座収入	328,460		
会費収入 1件	3,000		
前払費用			
前払家賃 ㈱カツラ他1件	42,400		
流動資産合計		6,286,702	
資 産 合 計			6,286,702
II 負債の部			
1 流動負債			
短期借入金			
		2,000,000	
未払金			
職員給与6月分	253,563		
翻訳通訳等謝金6月分	425,589		
社会保険料6月分	51,374		
JCBクレジット	2,552		
通信費・水道光熱費他6月分	34,462		
前受金			
前受収入 翌年度会費	6,000		
預り金			
源泉所得税1～6月分・住民税6月分	172,711		
未払法人税等			
法人税・住民税及び事業税等	149,700		
未払消費税等			
消費税及び地方消費税	430,400		
流動負債合計		3,526,351	
負 債 合 計			3,526,351
正 味 財 産			2,760,351

貸借対照表

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和2年6月30日現在

【単位:円】

科 目	金 額		科 目	金 額	
I 資産の部			II 負債の部		
1 流動資産			1 流動負債		
現金預金	5,151,312		短期借入金	2,000,000	
未収入金	1,092,990		未払金	767,540	
前払費用	42,400		前受金	6,000	
流動資産合計		6,286,702	預り金	172,711	
			未払消費税等	430,400	
			未払法人税等	149,700	
			流動負債合計		3,526,351
			負債合計		3,526,351
			III 正味財産の部		
			前期繰越正味財産	676,961	
			当期正味財産増減額	2,083,390	
			正味財産合計		2,760,351
資産合計	/	6,286,702	負債及び正味財産合計	/	6,286,702

2019年度 活動計算書

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

2019年7月1日から2020年6月30日まで

【単位:円】

科 目	金 額	
I 収益の部		
1 受取会費		
受取会費	171,000	171,000
2 事業収益		
語学講座事業収益	4,955,356	
講師派遣収益	200,000	
SGG事業収益	60,000	
翻訳事業収益	2,064,888	
通訳事業収益	2,424,582	
多言語生活相談事業収益	6,460	
事務局代行事業収益	20,000	
多文化子ども若者自立支援事業収益	300,000	
		10,031,286
3 受取寄付金		
受取寄付金OTAともだちの会他	232,000	232,000
4 その他収益		
受取利息	24	
雑収入	2,005,712	
		2,005,736
当期収益合計(A)		12,440,022
II 費用の部		
1 事業費		
(1)人件費		
給料手当	2,987,835	
法定福利費	281,961	
福利厚生費	117,212	
		3,387,008
(2)その他の経費		
外注費〔謝金〕	3,783,233	
交通費	11,256	
通信費	300,183	
消耗品費	123,079	
事務用品費	81,581	
教材費	49,512	
印刷費	4,000	
光熱費	212,887	
地代家賃	846,558	
リース料	111,467	
租税公課	430,140	
図書費	502	
雑費	113,990	
		6,068,388
		9,455,396
2 管理費		
(1)人件費		
給料手当	274,809	
法定福利費	26,192	
福利厚生費	10,888	
		311,889
(2)その他の経費		
旅費交通費	766	
通信費	27,852	
消耗品費	9,118	
事務用品費	7,237	
水道光熱費	19,775	
図書費	47	
地代家賃	78,642	
リース料	10,357	
保険料	644	
支払手数料	129,800	
租税公課	72,262	
諸会費	13,350	
雑費	69,797	
		439,647
		751,536
当期費用合計(B)		10,206,932
III 当期経常収支差額(A)-(B)		2,233,090
IV 法人税等		△ 149,700
V 当期正味財産増減額(C)		2,083,390
VI 前期繰越正味財産額(D)		676,961
VII 次期繰越正味財産額(C)+(D)		2,760,351

財務諸表の注記

1 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO法人会計基準(2010年7月20日 2011年11月20日一部改正 NPO法人会計基準協議会)によっています。

①固定資産

ア. 計上基準

取得金額が10万円以上で1年以上使用見込みのものを固定資産に計上している。

また、取得金額が20万円未満のものについては一括償却資産として固定資産に計上している。

イ. 減価償却の方法

建物及び附属設備並びに構築物については定額法、その他については、定率法を採用している。

一括償却資産については3年均等償却を採用している。

2 事業別事業費の状況

	語学講座事業	講師派遣事業	SGG事業	翻訳事業	通訳事業	多言語生活相談事業	事務局代行事業	子ども若者自立支援事業費	合計
給料手当	1,228,557	64,661	32,330	808,261	711,270	64,661	16,165	61,930	2,987,835
法定福利費	117,098	6,163	3,082	77,038	67,794	6,163	1,541	3,082	281,961
福利厚生費	48,678	2,562	1,281	32,025	28,182	2,562	641	1,281	117,212
外注費〔謝金〕	2,147,455	49,250	12,000	434,170	1,046,308	1,350	0	92,700	3,783,233
交通費	3,425	2,980	90	2,253	1,983	180	45	300	11,256
通信費	124,513	6,553	3,277	81,916	72,086	6,553	1,638	3,647	300,183
消耗品費	40,761	2,145	1,073	26,816	23,598	2,695	536	25,455	123,079
事務用品費	32,353	1,703	851	21,285	18,731	1,703	426	4,529	81,581
教材費	39,600	0	0	0	0	0	0	9,912	49,512
印刷費	0	0	0	0	0	0	0	4,000	4,000
光熱費	88,412	4,653	2,327	58,166	51,186	4,653	1,163	2,327	212,887
地代家賃	351,576	18,504	9,252	231,300	203,544	18,504	4,626	9,252	846,558
リース料	46,293	2,436	1,218	30,456	26,801	2,436	609	1,218	111,467
租税公課	212,916	8,466	2,222	89,723	104,502	294	909	11,108	430,140
図書費	209	11	5	137	121	11	3	5	502
雑費								113,990	113,990
合計	4,481,846	170,087	69,008	1,893,546	2,356,106	111,765	28,302	344,736	9,455,396

3 固定資産の増減内訳

科目	期首取得価額	取得	減少	期末取得価額	減価償却累計額	期末帳簿価額
有形固定資産	0	0	0	0	0	0
合計	0	0	0	0	0	0

4 短期借入金の増減内訳

科目	期首残高	当期借入	当期返済	期末残高
役員借入金	2,000,000	0	0	2,000,000